



## ОБ ОСОБЕННОСТЯХ ОБРАЗОВАНИЯ МЕСТОИМЕНИЙ С ПОМОЩЬЮ АФФИКСАЦИИ В СОВРЕМЕННОМ КИТАЙСКОМ ЯЗЫКЕ

<https://doi.org/10.5281/zenodo.6370648>

**Хашимова Сабохат Абдуллаевна**

Ф.ф.д., доц.

**Аннотация:** В современном китайском языке аффиксальное словообразование слов по продуктивности занимает второе место после способа словосложения. Большинство словообразовательных аффиксов в современном китайском языке образованы из корневых морфем. Тем не менее, есть также много морфем, которые еще не превратились из корневой морфемы в чисто аффиксальную морфему. Такие морфемы занимают место между аффиксом и словообразовательной корневой морфемой и называются полуаффиксами. В лингвистике аффиксация и полуаффиксация рассматриваются как два самостоятельных метода словообразования. В китайских предложениях местоимение обычно используется в качестве подлежащего, дополнения или определения. Форма множественного числа в китайском языке характерна только для личных и притяжательных местоимений. Данная статья раскрывает особенности образования местоимений в современном китайском языке при помощи аффиксации.

**Ключевые слова:** аффиксация, агглютинация, кореллят, префикс, инфикс, интерфикс, циркумфикс, суффикс.

По сравнению с другими частями речи, возможность словообразования у местоимений в китайском языке сильно ограничена. Слова, которые по своей синтаксической функции относятся к разряду местоимений, не всегда выполняют синтаксическую функцию в предложении.

В современном китайском языке местоимения делятся по значению на несколько видов, в частности, в работах многих китайских ученых<sup>1</sup> авторами выделены и обозначены три группы местоимений, это: личные, указательные

---

<sup>1</sup> Cheng Guangyun. Hanyu cifalun. – Beijing, 2001 nian; Jia Xiaolong. Hanyuyufaxue. – Beijing; Zhang Bojiang. Hanyu gongneng yufa yanjiu. Shangwu yinshuguan, 1982 nian; Zhu Debo. Xiandai hanyu yufa yanjiu. Shangwu yinshuguan, 2007 nian; Dingshengshu. Xiandai hanyu yufa jianghua. Shangwu yinshuguan, 1961 nian; Li Jinxi. Hanyu cihui yanjiu. – Beijing, 2001 nian; Hu Yushu. Xiandai hanyu. – Beijing, 1983 nian и др.



и вопросительные местоимения. Помимо этих трех групп также упоминаются отдельные групповые местоимения 每, 各 “mei”, “ge” со значением “каждый”<sup>2</sup>. Мнения русских ученых-лингвистов на этот счет также расходятся, в частности в книге Горелова В.И. “Грамматика китайского языка” автор выделяет семь основных групп местоимений китайского языка, которые включают в себя: личные, притяжательные, указательные, возвратные, вопросительные, определительные и неопределенные местоимения<sup>3</sup>. В результате нашего анализа мы считаем целесообразным выделить в современном китайском языке следующие группы местоимений: личные, притяжательные, возвратные, указательные, вопросительные, а также определительные, неопределительные. При этом следует особо отметить, что хотя в китайском языке группа отрицательных местоимений не отражена в грамматике китайского языка, относящиеся к этой группе словосочетания образуются с помощью вопросительных местоимений.

В китайских предложениях местоимение обычно используется в качестве подлежащего, дополнения или определения. Форма множественного числа в китайском языке характерна только для личных и притяжательных местоимений. Ниже мы рассмотрим особенности того, как слова, относящиеся к каждой группе местоимений китайского языка, могут быть образованы с помощью аффиксации.

Следует особо отметить, что в китайском языке есть много слов, которые имеют одинаковое чтение, но различное написание и значение, и входят в число омонимичных слов. К числу таких слов относятся местоимения третьего лица, в частности, иероглиф 他 “ta”, в составе которого имеется “мужской ключ”, относится к мужскому роду, а иероглиф 她 “ta”, в составе которого имеется “женский ключ” - к объекту женского рода. Иероглиф 它 “ta” - это местоимение, которое используется вместо неодушевленного предмета и животных. Чтение всех этих трех иероглифов одинаковое, о каком местоимении идет речь в устной речи можно узнать из контекста диалога и текста. В письменной речи используется соответствующий иероглиф.

Форма множественного числа этих личных местоимений образуется с помощью суффикса [们] “men”. Относительно принадлежности к грамматическим особенностям Чэнь Гуанлэй различает, что местоимения в китайском языке, как и существительные, имеют некоторые морфологические признаки<sup>4</sup>. Оно в основном относится к категории лица и форма

<sup>2</sup>Hu Boliu. Shiyong xiandai hanyu yufa. – Beijing, 2012 nian. – Ye 71.

<sup>3</sup>Gorelov V.I. Grammatika kitayskogo yazika. – M., 1984. – Str.18.

<sup>4</sup>Cheng Guangyun. Hanyu cifalun. – Beijing, 2001 nian. – 19 ye.



множественного числа личных местоимений в китайском языке также образуется с помощью этого суффикса. При этом форма множественного числа местоимения образуется путем присоединения суффикса 们 “men” к соответствующему местоимению, т. е. с опорой на конструкцию [А+们] “men”]:

Форма единственного числа личных местоимений в современном китайском языке:

|        |            |             |            |
|--------|------------|-------------|------------|
| 1-лицо | 我          | “wo”        | “я”        |
| 2-лицо | 你, 您       | “ni”, “nin” | “ты”, “вы” |
| 3-лицо | 他, 她,<br>它 | “ta”        | “он, она”  |

Форма множественного числа личных местоимений в современном китайском языке:

|        |               |                      |       |
|--------|---------------|----------------------|-------|
| 1-лицо | 我们            | “women”              | “мы”  |
| 2-лицо | 你们, 您们        | “nimen”,<br>“ninmen” | “вы”  |
| 3-лицо | 他们, 她们,<br>它们 | “tamen”              | “они” |

В некоторых случаях суффикс 们 “men” используется для образования множественного числа от некоторых существительных, обозначающих животных, птиц и насекомых, например: слово 它们 “tamen” “они” образовано путем присоединения суффикса 们 “men” к местоимению 它 “ta”, применяемому в отношении неодушевленных предметов и животных. При этом в очень редких случаях с помощью суффикса 们 “men” образуется форма множественного числа существительных, обозначающих неодушевленные предметы, например:

1. 星们渐稀。 – “Звезды медленно редуют”.
2. 火舌们高低不齐地往上冒<sup>5</sup>。 – “Языки пламени поднимались неравномерно - некоторые вверх, другие ниже”.

<sup>5</sup> Jia Xiaoling. Hanyu yufaxue. – Beijing, 2001. – 319 ye.



Существительное во множественном числе не может быть применен вместе с местоимением в форме множественного числа, то есть не возможно сказать “我们是学生们”<sup>6</sup>.

К группе возвратных местоимений китайского языка относится слово 自己 “ziji”, которое служит для подчеркивания предмета, усиления его значения и переводится на узбекский язык как “сам”, “ты сам”, “он (она) сам(а)”, “сами”, употребляясь вместе с соответствующим местоимением “сам”. Это местоимение связано с существительным или личным местоимением, идентифицирующим предмет и указывающим, что этот предмет принадлежит определенному лицу. Форма множественного числа местоимения образуется с помощью суффикса 们 “men” и имеет форму 咱们 “zanmen”.

Слова, относящиеся к притяжательным местоимениям китайского языка, образуются с помощью аффикса 的 “de”. Притяжательные местоимения образуются путем добавления аффикса 的 “de” к личному, притяжательному, указательному и вопросительному местоимениям. Например: 我的 “wode” “мой”, 你的 “nide” “твой”, 他的 “tade” “его”. Аффикс 的 “de” может опускаться, если притяжательные местоимения используются в качестве определителя в отношении терминов родства или слов, обозначающих отдельных лиц, например: 我父亲 “wo fuqin” “мой отец”, 我们民族 “women minzu” “наша нация”.

В китайском языке основой указательных местоимений являются слова 这 “zhe” (“это”) и 那 “na” (“тот”). В этом случае указательное местоимение 这 “zhe” представляет объект, который находится рядом, а 那 “na” представляет объект, который находится далеко. Указательные местоимения делятся на четыре группы<sup>7</sup>:

| Указательное местоимение    | Указывающее на близкое расположение | Указывающее на дальнее расположение |
|-----------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| Указывающее лиц и предметов | 这 “zhe”                             | 那 “na”                              |
| Указывающее место           | 这里, 这儿 “zheli”, “zher”              | 那里 “nali”, 那儿 “nar”                 |

<sup>6</sup> Cheng Guangyun. Hanyu cifalun. – Beijing, 2001 nian.- 45 ye.

<sup>7</sup> Zhang Bojiang. Hanyu gongneng yufa yanjiu. Shangwu yinshuguan, 1982 nian. – 111 ye.



|                                |                                       |                                     |
|--------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------|
| Указывающее<br>время           | 这会儿 “zhehuer”                         | 那会儿 “nahuir”                        |
| Указывающее<br>степень, способ | 这么, 这样, 这么<br>样 “zheme,<br>zhemeyang” | 那么, 那样, 那<br>么样 “name,<br>nameyang” |

В предложении указательные местоимения применяются в функции подлежащего, сказуемого и обстоятельства.

Указывающие место местоимения образуются при помощи суффиксов 里 “li” и 儿 “er”, т.е. на основе следующих конструкций [这 “zhe” + 里 “li” = 这里 “zheli” “это место”], [这 “zhe” + 儿 “er” = 这儿 “zher” “это место”], [那 “na” + 里 “li” = 那里 “nali” “это место”], [那 “na” + 儿 “er” = 那儿 “nar” “то место”].

Эти указательные местоимения широко используются в устной речи. При самостоятельном употреблении в предложении выступает в роли подлежащего, дополнения, определения и обстоятельства. Эти местоимения используются в китайских глагольных предложениях 是 “shi” “быть”, 有 “you” “иметь”, . “быть”. Кроме того, данные местоимения применяются вместе с таиким глаголами, как 来 “lai” “прийти”, 看 “kan” “смотреть”, 挂 “gua” “вешать”, 到 “dao” “дойти, уйти”, а также с вспомогательными словами 朝 “chao”, 向 “xiang”, 往 “wang”, 到 “dao” и выполняет функцию дополнения<sup>8</sup>. Например:

1) 这儿有树荫, 我们在这儿休息吧。

“В этом месте есть тень от дерева, давайте отдохнем здесь.”

В данном предложении 这儿 “zher” “здесь” выступает как подлежащее в первой части предложения и как дополнение во второй части предложения.

2) 我们的教师在这里吗? - 部, 在那里。

“Наша аудитория здесь?” – “Нет, вот там.”

В этом предложении 这里 “zheli” “здесь”, 那里 “nali” “там” выступают в качестве дополнения в предложении.

3) 那里的阳光充足, 走, 到那儿去晒山太阳<sup>9</sup>。

“Вот там много солнца, пойдемте будем загораться там.”

В этом предложении 那儿 “nar” «там» выступает как определение в первой части предложения и как дополнение во второй части предложения.

4) 来, 这儿坐。

“Давайте, садитесь на это место.”

5) 小陈 · 你这儿来做。

<sup>8</sup> Hu Boliu. Shiyong xiandai hanyu yufa. – Beijing, 2012 nian. – 85 ye.

<sup>9</sup> Hu Boliu. Shiyong xiandai hanyu yufa. – Beijing, 2012 nian. – 86 ye.



“Сияочен, идем, садись на это место.”

В этих двух предложениях местоимение 这儿 “zher” (это место” выступает как обстоятельство.

После некоторых из глаголов китайского языка, например, 来 “lai” “прийти”, 去 “qu” “пойти”, 到 “dao” “дойти”, 上 “shang” “подняться”, 回 “hui” “возвратиться”, 在 “zai” “расположиться”, а также некоторых служебных слоа 在 “zai” “на”, 从 “cong” “от”, 往 wang” “в” должно применяться дополнение, выражающее место. Если дополнение выражает не место, а имена людей или названия вещей, то после этих слов непременно следует использовать местоимения 这儿 “zher”, 这里 “zheli”, yoki 那里 “nali”, 那儿 “nar”<sup>10</sup>. Например:

6) 我从朋友那儿来。

“Я пришел от друга.”

Нельзя говорить 我从朋友来

7) 我的练习本子在老师那儿。

“Моя тетрадь у учителя.”

8) 丁琳去谁那儿了?

“К кому пришел Динг Лин?”

9) 沙发那里光线不好，你到桌子这儿来看书吧<sup>11</sup>。

“Лампа у дивана плохо освещает, ты лучше читай книгу у стола.”

10) 每到节假日，我婆婆那儿比我们这儿热闹。

“Каждый раз во время праздников у моей тёщи веселее чем у нас.”

11) 下星期天我想回我妈妈那儿去看看。

“На следующей недели я хочу поехать к матери.”

12) 欢迎你常到我们这儿来玩儿。

“Почаще приезжайте к нам.”

Указанные выше предложения слова: 朋友 “pengyou” (“друг”), 谁 “shei” (“кто”), 老师 “laoshi” (“учитель”), 桌子 “zhuozi” (“стол”), 我婆婆 “wo popo” (“моя теща”), 妈妈 “mama” (“мама”), 我们 “women” (“мы”) не выражают место или местность, после них с применением только местоимений 这儿 “zher”, 这

<sup>10</sup> Zhu Debo. Xiandai hanyu yufa yanjiu. Shangwu yinshuguan, 2007 nian. – 122 ye.

<sup>11</sup> Hu Boliu. Shiyong xiandai hanyu yufa. – Beijing, 2012 nian. – Ye 86.



里 “zheli” (“это место”), или 年那里 “nali”, 那儿 “nar” (“то место”) образуется обстоятельство и предложение считается грамматически правильным<sup>12</sup>.

Местоимения, определяющие время и степень, способ образуются по атрибутивной модели способа сложения слов, аффиксации в структуре местоимений этого типа не наблюдается. Местоимения, обозначающие время, включают 这会儿 “zhehui” и 那会儿 “nahuier”. Слово 这会儿 “zhehui” является синонимом 这个时候 “zhege shihou”, что означает “в этот момент”, “в это время”, 现在 “xianzai” означает “сейчас”, а 当前 “dangqian” означает “сейчас”, “в то же время”. 那会儿 “nahuier” означает 那个时候 “nage shihou”, что означает “в то время”.

К числу определяющих степень и способ местоимений можно отнести следующие: 这么 zheme”, 这样 “zheyang”, 这么样 “zhemeyang” - “так”, 那么 “name”, 那样 “nayang”, 那么样 “nameyang” - “так”.

В китайском языке вопросительное местоимение означает вопрос о предмете, признаке, количестве и является ответом на вопросы, которые задаются существительным, прилагательным, числу и наречии. В современном китайском языке к числу вопросительных местоимений путем аффиксации образуются только следующие слова - 哪里 “nali”, 哪儿 “nar” “где” по следующим конструкциям: [哪 “na” + 里 “li” = 哪里 “nali” “], [哪 “na” + 儿 “er” = 哪儿 “nar” “где”]. Значение и грамматические характеристики этих двух слов одинаковы. 哪儿 “nar” относится к устной речи. В предложении выполняет функцию подлежащего, дополнения и определения. Например:

- 1) 哪儿出产这种苹果? (哪儿 “nar” выполняет в функцию подлежащего)  
“Где выращивается такое яблоко?”
- 2) 哪儿写错了? (哪儿 “nar” выполняет в функцию подлежащего)  
“Где написано ошибочно?”
- 3) 哪里是您们的实验室? (哪儿 “nar” выполняет в функцию подлежащего)  
“Где ваша лаборатория?”
- 4) 老张在哪儿? 外边有人找他? (哪儿 “nar” выполняет функцию дополнения)  
“Где директор? Пришли люди и ищут его.”
- 5) 你是哪儿的人? (哪儿 “nar” выполняет функцию определения)  
“Вы откуда?”

<sup>12</sup> Dingshengshu. Xiandai hanyu yufa jianghua. . Shangwu yinshuguan, 1961 nian. – 244 ye.



Если вопросительные местоимения哪里 “nali”, 哪儿 “nar” используются с целью определения места, то в предложении перед ними используются соответствующие вспомогательные слова. Например:

- 6) 你在哪儿工作?  
“Где вы работаете?”
- 7) 你从哪里来?  
“Откуда вы пришли?”

В некоторых случаях применяется перед глаголом и выполняет функцию обстоятельства. Например:

- 8) 人都哪儿去了?  
“Куда ушли люди?”
- 9) 你哪儿买的这么大西瓜?  
“Где вы купили такой большой арбуз?”

При образовании в современном китайском языке определительных и неопределенных местоимений аффиксация не наблюдается (每 “mei” “каждый”, 凡 “fan” “все”, 凡是 “fanshi” “все”, 任何 “renhe” “хар”, 一切 “yiqie” “все”, 大家 “dajia” “все”, “все”, 大伙儿 “dahuir” “все”, 多少 “duoshao” “сколько”, 某 “mou” “какой”).

Исходя из вышеизложенного были сделаны следующие выводы:

Аффиксация как один из способов словообразования, при образовании новых лексических единиц образует производные, имеющие различный структурно-семантический характер.

Аффикс – это формальная морфема, которая сливается в самостоятельную смысловую морфему. Аффиксы в китайском языке, как и в других языках, возникли в результате утраты слов с самостоятельным значением своего значения и превращения их в словообразовательные средства. Как известно, слово с самостоятельным значением прежде чем стать аффиксом постепенно теряет свое первоначальное значение. Аффикс обладает абстрактным грамматическим значением, но лишен предметно-лексического значения.

По функциональной классификации аффиксы делятся на словообразовательные и формообразовательные. Разделение аффиксов на формообразующие и словообразовательные группы опирается на комплексные функционально-семантические, структурные и распределительные критерии.

В качестве аффиксов выступают еще такие вспомогательные морфемы, которые не имеют коррелятов, которые можно было бы использовать как отдельное самостоятельное слово. Однако эта особенность не определяет принадлежности морфем к полноценным аффиксам. В некоторых языках есть такие суффиксы, которые выполняют присущие чистым аффиксам функции и



используются в целях, присущих для аффиксов. Эти суффиксы образуют такой же ряд слов, как и чистые аффиксы, и имеют те же значения, что и эти аффиксы. Однако, в отличие от аффиксов, параллельно могут использоваться как самостоятельное слово с точно таким же значением. Такие единицы имеют название полуаффиксов в словообразовании. В отличие от чистых аффиксов, полуаффиксы представляют собой частично связанные морфемы или имеют корелляты, такие как вспомогательные, наречия или другие служебные слова, которые проявляют соответствующие распределительные свойства.

В современном китайском языке аффиксальное словообразование слов по продуктивности занимает второе место после способа словосложения.

Большинство словообразовательных аффиксов в современном китайском языке образованы из корневых морфем. Тем не менее, есть также много морфем, которые еще не превратились из корневой морфемы в чисто аффиксальную морфему. Такие морфемы занимают место между аффиксом и словообразовательной корневой морфемой и называются полуаффиксами. В лингвистике аффиксация и полуаффиксация рассматриваются как два самостоятельных метода словообразования.

#### СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ:

1. Cheng Guangyun. Hanyu cifalun. – Beijing, 2001 nian;
2. Jia Xiaolong. Hanyuyufaxue. - Beijing;
3. Zhang Bojiang. Hanyu gongneng yufa yanjiu. Shangwu yinshuguan, 1982 nian;
4. Zhu Debo. Xiandai hanyu yufa yanjiu. Shangwu yinshuguan, 2007 nian;
5. Dingshengshu. Xiandai hanyu yufa jianghua. Shangwu yinshuguan, 1961 nian;
6. Li Jinxi. Hanyu cihui yanjiu. – Beijing, 2001 nian;
7. Hu Yushu. Xiandai hanyu. – Beijing, 1983 nian и др.
8. Hu Boliu, Wen Yue. Shiyong xiandai hanyu yufa. – Beijing, 2012.
9. Gorelov V.I. Grammatika kitayskogo yazika. – M., 1984;
10. Jia Xiaoling. Hanyu yufaxue. – Beijing, 2001.
11. Hu Boliu. Shiyong xiandai hanyu yufa. – Beijing, 2012 nian;
12. Zhu Debo. Xiandai hanyu yufa yanjiu. Shangwu yinshuguan, 2007 nian.